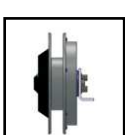
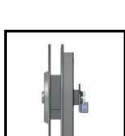
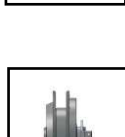
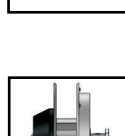
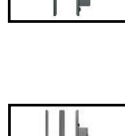
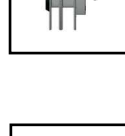
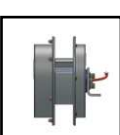
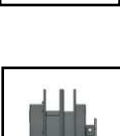
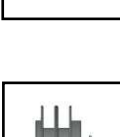
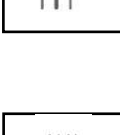
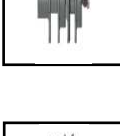
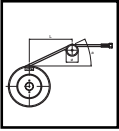


	AVVOLGITUBI IDRAULICI A 1 VIA CON ATTACCOFRONTALE DEI TUBI <i>1 way hydraulic hose reels with frontal attachment</i> Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 1 voie avec attache avant des tuyaux 1 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit Frontalanschluss der Schläuche Enrolladores de tubos hidráulicos de 1 carril con enganche frontal de los tubos	Page 5 - 11
	AVVOLGITUBI IDRAULICI A 1 VIA CON ATTACCORADIALE DEI TUBI <i>1 way hydraulic hose reels with radial attachment</i> Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 1 voie avec attache radiale des tuyaux 1 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche Enrolladores de tubos hidráulicos de 1 carril con enganche radial de los tubos	Page 12 - 15
	AVVOLGITUBI IDRAULICI A 2 VIE CON ATTACCOFRONTALE DEI TUBI <i>2 way hydraulic hose reels with frontal attachment</i> Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 2 voie avec attache avant des tuyaux 2 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit Frontalanschluss der Schläuche Enrolladores de tubos hidráulicos de 2 carril con enganche frontal de los tubos	Page 16 - 18
	AVVOLGITUBI IDRAULICI A 2 VIE CON ATTACCO FRONTALE DEI TUBI <i>2 way hydraulic hose reels with frontal attachment</i> Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 2 voie avec attache avant des tuyaux 2 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit Frontalanschluss der Schläuche Enrolladores de tubos hidráulicos de 2 carril con enganche frontal de los tubos	Page 19 - 21
	AVVOLGITUBI IDRAULICI A 2 VIE CON ATTACCORADIALE DEI TUBI <i>2 way hydraulic hose reels with radial attachment</i> Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 2 voie avec attache radiale des tuyaux 2 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche Enrolladores de tubos hidráulicos de 2 carril con enganche radial de los tubos	Page 22 - 32
	AVVOLGITUBI IDRAULICI A 3 VIE CON ATTACCOFRONTALE DEI TUBI <i>3 way hydraulic hose reels with frontal attachment</i> Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 3 voie avec attache avant des tuyaux 3 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit Frontalanschluss der Schläuche Enrolladores de tubos hidráulicos de 3 carril con enganche frontal de los tubos	Page 33
	AVVOLGITUBI IDRAULICI A 3 VIE CON ATTACCORADIALE DEI TUBI <i>3 way hydraulic hose reels with radial attachment</i> Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 3 voie avec attache radiale des tuyaux 3 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche Enrolladores de tubos hidráulicos de 3 carril con enganche radial de los tubos	Page 34 - 38
	AVVOLGITUBI IDRAULICI A 4 VIE CON ATTACCORADIALE DEI TUBI <i>4 way hydraulic hose reels with radial attachment</i> Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 4 voie avec attache radiale des tuyaux 4 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche Enrolladores de tubos hidráulicos de 4 carril con enganche radial de los tubos	Page 39 - 41
	AVVOLGITUBI IDRAULICI A 5 VIE CON ATTACCO RADIALE DEI TUBI <i>5 way hydraulic hose reels with radial attachment</i> Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 5 voies avec attache radiale des tuyaux 5 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche Enrolladores de tubos hidráulicos de 5 carriles con enganche radial de los tubos	Page 32 - 43
	AVVOLGITUBI IDRAULICI A 6 VIE CON ATTACCO RADIALE DEI TUBI <i>6 way hydraulic hose reels with radial attachment</i> Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 6 voies avec attache radiale des tuyaux 6 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche Enrolladores de tubos hidráulicos de 6 carriles con enganche radial de los tubos	Page 44 - 46

	AVVOLGITUBI IDRAULICI A 4 VIE CON ATTACCO RADIALE DEI TUBI (CORPI INDIPENDENTI) 4 way hydraulic hose reels with radial attachment (independent casings) <i>Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 4 voies avec attache radiale des tuyaux (corps indépendants)</i> 4 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche (unabhängigen Körpern) <i>Enrolladores de tubos hidráulicos de 4 carriles con enganche radial de los tubos (cuerpos independientes)</i>	Page 47 - 52
	AVVOLGITUBI IDRAULICI A 5 VIE CON ATTACCO RADIALE DEI TUBI (CORPI INDIPENDENTI) 5 way hydraulic hose reels with radial attachment (independent casings) <i>Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 5 voies avec attache radiale des tuyaux (corps indépendants)</i> 5 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche (unabhängigen Körpern) <i>Enrolladores de tubos hidráulicos de 5 carriles con enganche radial de los tubos (cuerpos independientes)</i>	Page 53
	AVVOLGITUBI ELETTRIDRAULICI A 1 VIA CON ATTACCO FRONTALE DEI TUBI 1 way electro-hydraulic hose reels with frontal attachment <i>Enrouleurs de tuyaux électro-hydrauliques à 1 voie avec attache avant des tuyaux</i> 1 Weg elektrohydraulische Schlauchaufroller mit Frontalanschluss der Schläuche <i>Enrolladores de tubos electrohidráulicos de 1 carril con enganche frontal de los tubos</i>	Page 54 - 57
	AVVOLGITUBI ELETTRIDRAULICI 1VIA CON ATTACCO RADIALE DEI TUBI 1 way electro-hydraulic hose reels 1 with radial attachment <i>Enrouleurs de tuyaux électro-hydrauliques à 1 voie avec attache radiale des tuyaux</i> 1 Weg elektrohydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche <i>Enrolladores de tubos electrohidráulicos de 1 carril con enganche radial de los tubos</i>	Page 58 -60
	AVVOLGITUBI ELETTRIDRAULICI A 2VIE CON ATTACCO FRONTALE DEI TUBI 2 way electro-hydraulic hose reels 2 with frontal attachment <i>Enrouleurs de tuyaux électro-hydrauliques à 2 voies avec attache avant des tuyaux</i> 2 Weg elektrohydraulische Schlauchaufroller mit Frontalanschluss der Schläuche <i>Enrolladores de tubos electrohidráulicos de 2 carril con enganche frontal de los tubos</i>	Page 61 -63
	AVVOLGITUBI ELETTRIDRAULICI A 2 VIE CON ATTACCO RADIALE DEI TUBI 2 way electro-hydraulic hose reels with radial attachment <i>Enrouleurs de tuyaux électro-hydrauliques à 2 voies avec attache radiale des tuyaux</i> 2 Weg elektrohydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche <i>Enrolladores de tubos electrohidráulicos de 2 carril con enganche radial de los tubos</i>	Page 61 - 63
	AVVOLGITUBO ELETTRIDRAULICO A 4 VIE 4 way electro-hydraulic hose reels <i>Enrouleur de tuyaux électro-hydrauliques à 4 voies</i> 4 Weg elektrohydraulische Schlauchaufroller <i>Enrollador de tubos electrohidráulico de 4 carriles</i>	Page 67
	AVVOLGITUBI ELETTRIDRAULICI A 5 VIE CON ATTACCO RADIALE DEI TUBI 5 way Electro-hydraulic hose reels 5 with radial attachment <i>Enrouleur de tuyaux électro-hydraulique à 5 voies avec attache radiale des tuyaux</i> 5 Weg elektrohydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche <i>Enrollador de tubos electrohidráulico de 5 carriles con enganche radial de los tubos</i>	Page 68
	AVVOLGITUBI ELETTRIDRAULICI A 4 VIE CON ATTACCO RADIALE DEI TUBI (CORPI INDIPENDENTI) 4 way electro-hydraulic hose reels 4 with radial attachment (independent casing) <i>Enrouleurs de tuyaux électro-hydrauliques à 4 voies avec attache radiale des tuyaux (corps indépendants)</i> 4 Weg elektrohydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche (unabhängigen Körpern) <i>Enrolladores de tubos electrohidráulicos de 4 carriles con enganche radial de los tubos (cuerpos independientes)</i>	Page 69
	AVVOLGITUBI ELETTRIDRAULICI A 3VIE CON ATTACCO RADIALE DEI TUBI (CORPI INDIPENDENTI) 3 way electro-hydraulic hose reels 3with radial attachment (independent casing) <i>Enrouleurs de tuyaux électro-hydrauliques à 3 voies avec attache radiale des tuyaux (corps indépendants)</i> 3 Weg elektrohydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche (unabhängigen Körpern) <i>Enrolladores de tubos electrohidráulicos de 3 carriles con enganche radial de los tubos (cuerpos independientes)</i>	Page 70



NOTE - N.B. - NOTES - ANMERKUNG - NOTA

Page
71 - 74



GIUNTO GIREVOLE

Rotating joint
Joint rotatif
Drehkupplung
Juntadora giratoria

Page
75



TUBO IDRAULICO

Hydraulic hose
Tuyau hydraulique
Hydraulik Schlauch
Manguera hidraulica

Page
76 - 77



RACCORDI IDRAULICI A PRESSARE

Hydraulic press fittings
Raccords presse hydraulique
Hydraulische Anschlüsse
Accesorios hidraulicos prensa

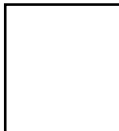
Page
78 - 79



BOCCOLE IDRAULICHE A PRESSARE

Hydraulic bushes to press
Presse hydraulique
Hydraulische Büchse
Bujes para apretar

Page
79 - 80



Page



Page



Page



Page



Page

AVVOLGITUBI ELETTROIDRAULICI

Electro-hydraulic hose reels
Enrouleurs électro-hydrauliques
Elektrohydraulische Schlauchaufroller
Enrolladores de tubos electrohidráulicos

 Gli avvolgitubi elettroidraulici hanno le stesse caratteristiche di quelli idraulici. Dette caratteristiche vengono elencate nelle pagine precedenti. Per quanto riguarda, invece, le caratteristiche elettriche, gli avvolgitubi elettroidraulici hanno i contatti elettrici striscianti per comandi a 12 - 24 V. Per questi avvolgitubi il peso viene considerato comprensivo di tubo idraulico e cavo elettrico.

 The electro-hydraulic hose reels have the same characteristics as those of the hydraulic hose reels. These characteristics are listed in the preceding. Instead, as far as the electrical characteristics of the electro-hydraulic hose reels are concerned, these are sliding electrical contacts for 12 - 24 V controls. For these hose reels, the weight includes the hydraulic hose and electric cable.

 Les enrouleurs électro-hydrauliques ont les mêmes caractéristiques que les enrouleurs hydrauliques. Ces caractéristiques sont énumérées dans les pages précédentes. En ce qui concerne les caractéristiques électriques, au contraire, les enrouleurs électro-hydrauliques ont les contacts électriques glissants pour commandes à 12 - 24 V. Pour ces enrouleurs, le poids comprend le tuyau hydraulique et le câble électrique.

 Die elektrohydraulischen Schlauchaufroller haben die gleichen Eigenschaften wie die hydraulischen. Diese Eigenschaften werden in den vorausgehenden Seiten aufgeführt. Hinsichtlich der elektrischen Eigenschaften der elektrohydraulischen Schlauchaufroller weisen sie Schleifkontakte für eine Spannung von 12 - 24 V auf. Bei diesen Schlauchaufrollern versteht sich das Gewicht einschließlich Hydraulikschlauch und Stromversorgungskabel.

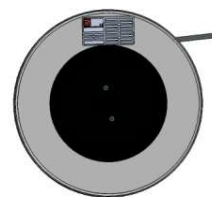
 Los enrolladores de tubos electrohidráulicos tienen las mismas características que los hidráulicos. Dichas características se detallan en las páginas anteriores. En cambio, por lo que se refiere a las características eléctricas, los enrolladores de tubos electrohidráulicos tienen contactos eléctricos corredizos para mandos de 12 - 24 V. Para estos enrolladores de tubos el peso es considerado con el tubo hidráulico y el cable eléctrico incluidos.



1 way electro-hydraulic hose reels with frontal attachment

1 Weg elektrohydraulische Schlauchaufroller mit Frontalanschluss der Schläuche

Enrolladores de tubos electrohidráulicos de 1 carril con enganche frontal de los tubos

[illegible]

Right - Droit - *Rechts* - Derecho



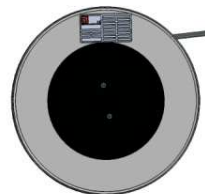
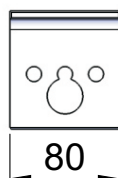
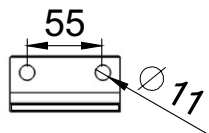
Left - Gauche - *Links* - Izquierdo

55

1 way electro-hydraulic hose reels with frontal attachment

1 Weg elektrohydraulische Schlauchaufroller mit Frontalanschluss der Schläuche

Enrolladores de tubos electrohidráulicos de 1 carril con enganche frontal de los tubos



Right - Droit - *Rechts* - Derecho

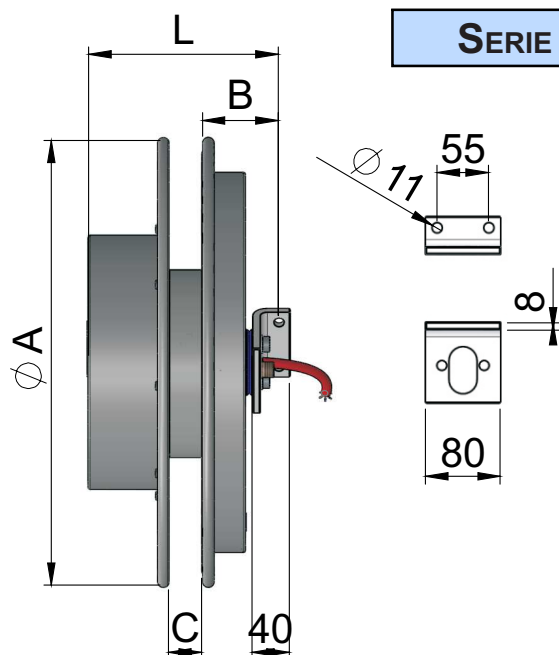


Left - Gauche - Links - Izquierdo

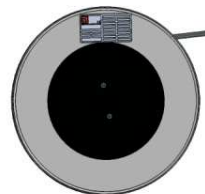
56

1 way electro-hydraulic hose reels with frontal attachment

Enrouleurs de tuyaux électro-hydrauliques à 1 voie avec attache avant des tuyaux
1 Weg elektrohydraulische Schlauchaufroller mit Frontanschluss der Schläuche
 Enrolladores de tubos electrohidráulicos de 1 carril con enganche frontal de los tubos



SERIE F.L EI 1V



Right - Droit - *Rechts* - Derecho

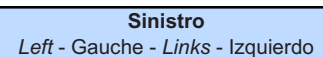


Left - *Gauche* - *Links* - *Izquierdo*

[illegible]

1 way electro-hydraulic hose reels with radial attachment
Enrouleurs de tuyaux électro-hydrauliques à 1 voie avec attache radiale des tuyaux
1 Weg elektrohydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche
Enrolladores de tubos electrohidráulicos de 1 carril con enganche radial de los tubos

Enrolladores de tubos electrohidráulicos de 1 carril con enganche radial de los tubos

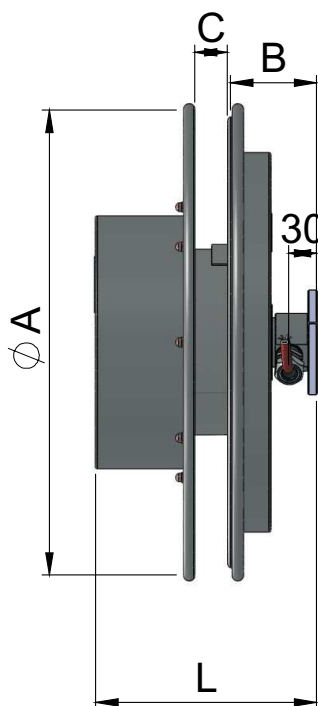
58

Enrolladores de tubos electrohidráulicos de 1 carril con enganche radial de los tubos

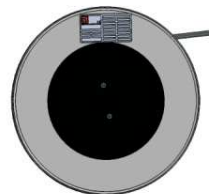
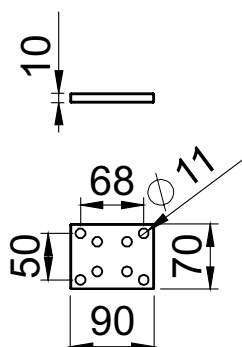
59

1 way electro-hydraulic hose reels with radial attachment

Enrouleurs de tuyaux électro-hydrauliques à 1 voie avec attache radiale des tuyaux
1 Weg elektrohydraulische Schlauchrollen mit Radialanschluss der Schläuche
 Enrolladores de tubos electrohidráulicos de 1 carril con enganche radial de los tubos



SERIE R.L EI 1V



Right - Droit - *Rechts* - Derecho



Left - *Gauche* - *Links* - *Izquierdo*

[illegible]

AVVOLGITUBI ELETTROIDRAULICI A 2VIE CON ATTACCO FRONTALE DEI TUBI

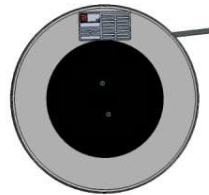
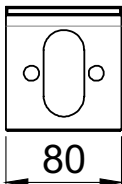
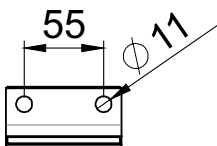
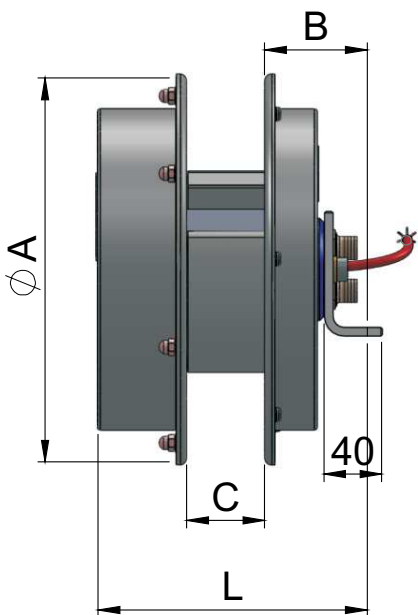
2 way electro-hydraulic hose reels with frontal attachment

Enrouleurs de tuyaux électro-hydrauliques à 2 voie avec attache avant des tuyaux

2 Weg elektrohydraulische Schlauchaufroller mit Frontalanschluss der Schläuche

Enrolladores de tubos electrohidráulicos de 2 carril con enganche frontal de los tubos

SERIE F.C EI 2V



Destro

Right - Droit - Rechts - Derecho



Sinistro

Left - Gauche - Links - Izquierdo

[illegible]

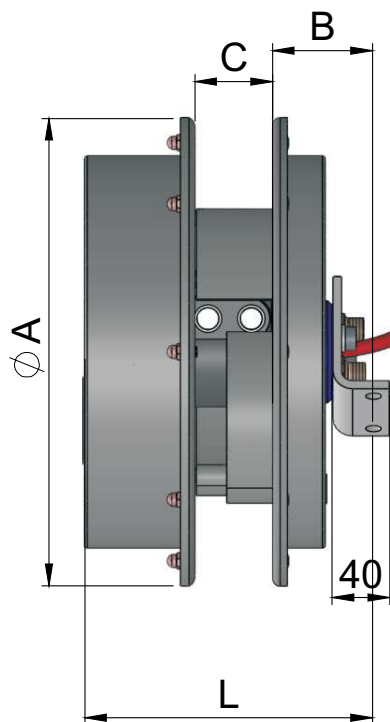
AVVOLGITUBI ELETTROIDRAULICI A 2VIE CON ATTACCO FRONTALE DEI TUBI

2 way electro-hydraulic hose reels with frontal attachment

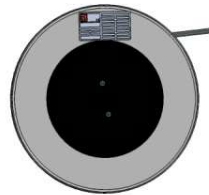
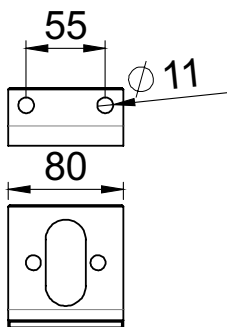
Enrouleurs de tuyaux électro-hydrauliques à 2 voie avec attache avant des tuyaux

2 Weg elektrohydraulische Schlauchaufroller mit Frontalanschluss der Schläuche

Enrolladores de tubos electrohidráulicos de 2 carril con enganche frontal de los tubos



SERIE F.M EI 2V



Destro

Right - Droit - Rechts - Derecho



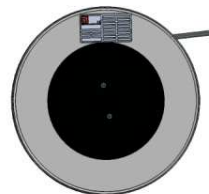
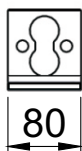
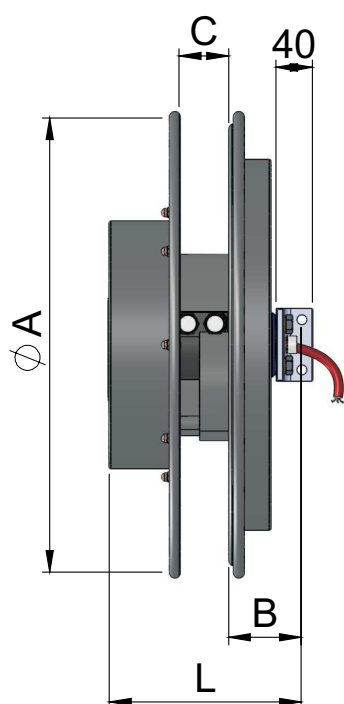
Sinistro

Left - Gauche - Links - Izquierdo

[illegible]

2 way electro-hydraulic hose reels with frontal attachment

Enrouleurs de tuyaux électro-hydrauliques à 2 voie avec attache avant des tuyaux
 2 Weg elektrohydraulische Schlauchaufroller mit Frontanschluss der Schläuche
 Enrolladores de tubos electrohidráulicos de 2 carril con enganche frontal de los tubos

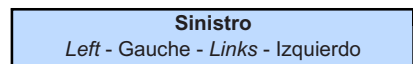
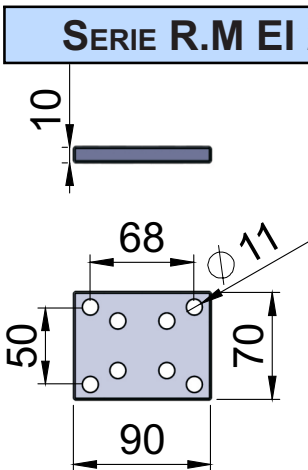


Right - Droit - *Rechts* - Derecho



Left - Gauche - *Links* - Izquierdo

[illegible]



	Ø 3/16"	Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"	Ø 1/2"	Ø 5/8"	Ø 3/4"
C		40	46	54	66		
L		180	180	190	190		
Lmax		300	300	300	300		



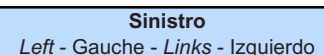
Right - Droit - *Rechts* - Derecho



Left - Gauche - Links - Izquierdo

65

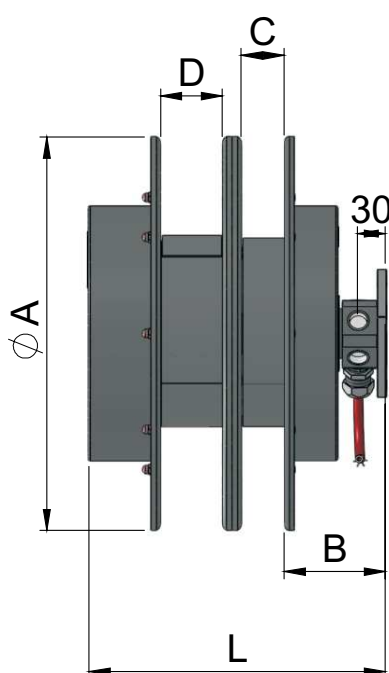
Enrouleurs de tuyaux électro-hydrauliques à 2 voie avec attache radiale des tuyaux
2 Weg elektrohydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche
 Enrolladores de tubos electrohidráulicos de 2 carril con enganche radial de los tubos



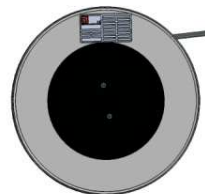
4 way electro-hydraulic hose reels with radial attachment

4 Weg elektrohydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche

Enrollador de tubos electrohidráulico de 4 carriles con enganche radial de los tubos



Technical drawing of a mechanical part. The part is a rectangular block with a width of 100 and a height of 100. A circular feature with a diameter of 17 is located on the top surface. A dimension of 80 is shown for the width of the base. A dimension of 10 is shown for the height of a small feature on the left side.



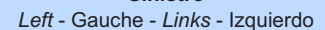
Right - Droit - *Rechts* - Derecho



Left - *Gauche* - *Links* - *Izquierdo*

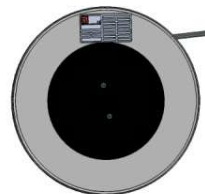
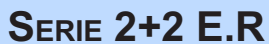
[illegible]

Enrollador de tubos electrohidráulico de 5 carriles con enganche radial de los tubos

68

4 way electro-hydraulic hose reels with radial attachment (independent casing)
 Enrouleurs de tuyaux électro-hydrauliques à 4 voies avec attache radiale des tuyaux (corps indépendants)
 4 Weg elektrohydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche (unabhängigen Körpern)
 Enrolladores de tubos electrohidráulicos de 4 carriles con enganche radial de los tubos (cuerpos independientes)

Enrolladores de tubos electrohidráulicos de 4 carriles con enganche radial de los tubos (cuerpos independientes)



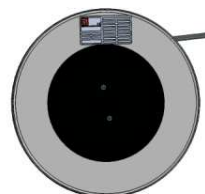
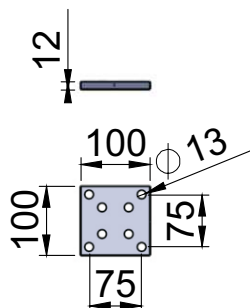
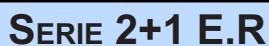
Right - Droit - *Rechts* - Derecho



Left - Gauche - Links - Izquierdo

69

3 way electro-hydraulic hose reels with radial attachment (independent casing)
Enrouleurs de tuyaux électro-hydrauliques à 3 voies avec attache radiale des tuyaux (corps indépendants)
3 Weg elektrohydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche (unabhängigen Körpern)
Enrolladores de tubos electrohidráulicos de 3 carriles con enganche radial de los tubos (cuerpos independientes)



Right - Droit - *Rechts* - Derecho



Left - Gauche - *Links* - Izquierdo

70



- Nella versione manuale, gli avvolgitubi si possono realizzare nei diametri e nelle versioni esistenti. Per versioni personalizzate contattare l'ufficio tecnico del Costruttore.
- A richiesta è possibile eseguire flange e staffe per applicazioni non contemplate nel catalogo e dispositivi di arresto.
- Per l'utilizzo degli avvolgitubi montati in posizione verticale chiedere al Costruttore le specifiche tecniche.
- Le quote "C" e "D" sono riferite ai diametri dei tubi termoplastici; sono possibili esecuzioni con misure diverse.



- *In the manual version, the winding machine can be built with the same diameters and in the same version as those already available. For customised versions, please contact the manufacturer's technical department.*
- *On request, it is possible to realize flanges and brackets for uses not foreseen in the catalogue and stop devices.*
- *Please refer to the Manufacturer for technical specifications concerning the use of vertically mounted hose reels.*
- *The heights of pipes "C" and "D" are referred to the diameters of thermoplastic pipes. Solutions with different sizes are available upon request.*



- Dans la version manuelle, les enrouleurs de tuyaux peuvent être réalisés dans les versions et avec les diamètres déjà existants. Pour les versions particulières, contactez le département technique du constructeur.
- Sur demande, nous pouvons réaliser des brides et des étriers pour applications pas prévues dans le catalogue et dispositifs d'arrêt.
- Demandez les spécifications techniques au Constructeur pour l'utilisation des enrouleurs de tuyaux montés en position verticale.
- Les hauteurs "C" et "D" sont référées aux diamètres des tubes thermoplastiques. Solutions avec mesures différentes sont également possibles.



- *In der manuellen Ausführung können die Schlauchtrommeln mit den vorhandenen Durchmessern und Versionen ausgeführt werden. Kontaktieren Sie für Spezialanfertigungen die technische Abteilung des Herstellers.*
- *Auf Anfrage ist es möglich, Flansche und Bügel für nicht im Katalog enthaltene Anwendungen und Haltevorrichtungen auszuführen.*
- *Für die Verwendung der in vertikaler Position montierten Schlauchtrommeln die technischen Spezifikationen beim Hersteller erfragen.*
- *Die Höhen "C" und "D" beziehen sich auf die Durchmesser der thermoplastischen Röhre. Auf Anfrage stehen Lösungen mit verschiedenen Abmessungen zur Verfügung.*



- En la versión manual, los enrolladores de tubos se pueden realizar en los diámetros y en las versiones existentes. Para versiones personalizadas pónganse en contacto con la Oficina Técnica del Constructor.
- Bajo pedido, es posible realizar bridas y mordazas para aplicaciones no consideradas en el catálogo y dispositivos de arranque.
- Pedir las especificaciones técnicas al Constructor para utilizar los enrolladores de tubos montados en posición vertical.
- Las alturas „C“ y „D“ se refieren a los diámetros de los tubos termoplasticos. Soluciones con diferentes medidas son tambien posibles.

CARATTERISTICHE GENERALI

General characteristics
Caractéristiques générales
Allgemeine Eigenschaften
Características generales

Pressione max. statica <i>Max. static pressure</i> Pression max. statique <i>Max. statischer Druck</i> Presión máx. estática	Pressione max. dinamica <i>Max. dynamic pressure</i> Pression max. dynamique <i>Max. dynamischer Druck</i> Presión máx. dinámica	Temperature <i>Temperatures</i> Température <i>Temperaturen</i> Temperaturas
40 MPa	35 MPa	- 20° + 80° C

TIPOLOGIA DI MONTAGGIO E SENSO DI ROTAZIONE

Assembly typology and rotation direction
Type de montage et sens de rotation
Montageart und Rotationsrichtung
Tipos de montaje y sentido e rotación

	Sinistro <i>Left - Gauche - Links - Izquierdo</i>	Destro <i>Right - Droit - Rechts - Derecho</i>
A		
B		
C		

DETERMINAZIONE DELLA LUNGHEZZA "L" DEL TUBO

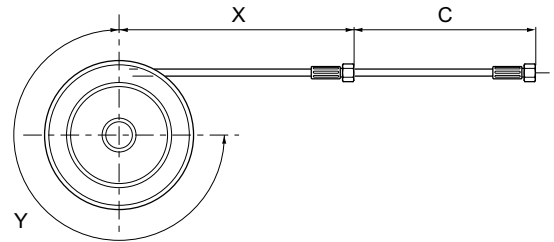
Determination of the length "L" of tube
Détermination de la longueur "L" du tuyau
Bestimmung der Länge "L" des Rohres
Determinación de la longitud "L" del tubo

$$L = C + X + Y$$

C = Corsa - Stroke - Course - Lauf - Carrera

X = Tratto non avvolto - Hose always outside

Partie non enroulée - Nicht gewickelter Abschnitt - Trecho sin enrollar



Y = Tratto all'interno dell'avvolgitubo, mediamente 400 mm (nei modelli Serie C il valore Y é 200 mm)

Hose length inside, usually 400 mm (in the C Series models Y is 200 mm)

Partie à l'intérieur de l'enrouleur de tuyaux, environ 400 mm (dans les modèles Séries C, la valeur Y est de 200 mm)

Abschnitt im Innern der Rohrwickelmaschine, durchschnittlich 400 mm (bei den C-Serie Modellen beträgt der Wert Y 200 mm)

Trecho en el interior del enrollador de tubos, por lo general, 400 mm (en los modelos Serie C el valor Y es 200 mm)

TUBO RACCOMANDATO

Pipe recommend

Tuyau préconisé

Empfohlener Schlauch

Tubo recomendado

Consigliamo di utilizzare tubi termoplastici singoli o gemellati. In alternativa suggeriamo tubi fino a Ø 1/2" con un raggio di curvatura massimo di 100 mm e tubi di Ø 3/4" con un raggio di curvatura massimo di 160 mm.

We recommend the use of single or twin thermoplastic pipes. Alternatively, we suggest pipes with Ø of up to 1/2" with a maximum radius of curvature of 100 mm and Ø 3/4" pipes with a maximum radius of curvature of 160 mm.

Nous préconisons des tuyaux thermoplastiques individuels ou jumelés. En alternative, nous suggérons des tuyaux jusqu'à Ø 1/2" avec un rayon de courbure maximum de 100 mm et des tuyaux de Ø 3/4" ayant un rayon de courbure maximum de 160 mm.

Wir raten zur Verwendung von einzelnen oder paarweisen thermoplastischen Leitungen. Als Alternative empfehlen wir Leitungen von bis zu Ø 1/2" mit einem maximalen Biegeradius von 100 mm sowie Leitungen von Ø 3/4" mit einem maximalen Biegeradius von 160 mm.

Aconsejamos utilizar tubos termoplásticos individuales o gemelos. En alternativa sugerimos tubos de hasta Ø 1/2" con un radio de curvatura máximo de 100 mm y tubos de Ø 3/4" con un radio de curvatura máximo de 160 mm.

PRESCRIZIONI PER LE ORDINAZIONI

Order instructions

Prescriptions pour les commandes

Vorgaben zur Bestellung

Prescripciones para los pedidos



Pour la commande de l'enrouleur, spécifier:

- le numéro de code
- le sens de rotation (G = Gauche - D = Droit)
- le type de montage (A - B - C)
- les dimensions Ø, L, α pour le type de montage avec renvoi (C)
- le diamètre des tuyaux.



Bei der Bestellung des Schlauchaufwicklers sind folgende Angaben erforderlich:

- die Codenummer
- die Rotationsrichtung (S = Links - D = Rechts)
- die Montageart (A - B - C)
- die Werte für Ø, L, α für die Montageart mit Vorgelege (C)
- der Leitungsdurchmesser.



When ordering a pipe winder, please state:

- the code number
- the rotation direction (S = Left - D = Right)
- the assembly type (A - B - C)
- the dimensions Ø, L, α for the assembly type with transmission (C)
- the diameter of the pipes.



Para el pedido del enrollador de tubos es necesario especificar:

- el número de código
- el sentido de rotación (S = Izquierdo - D = Derecho)
- el tipo de montaje (A - B - C)
- las cuotas Ø, L, α para el tipo de montaje con transmisión (C)
- el diámetro de los tubos.



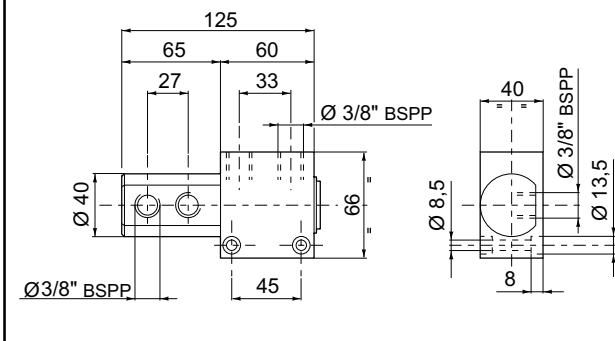
Per l'ordinazione dell'avvolgitubo è necessario specificare:

- il numero di codice
- il senso di rotazione (S = Sinistro - D = Destro)
- il tipo di montaggio (A - B - C)
- le quote Ø, L, α per il tipo di montaggio con rinvio (C)
- il diametro dei tubi.

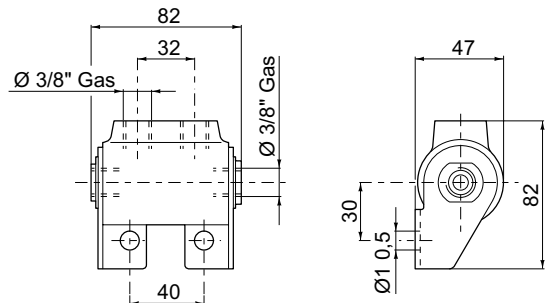
GIUNTO GIREVOLE

Rotating joint
Joint rotatif
Drehkupplung
Juntadora giratoria

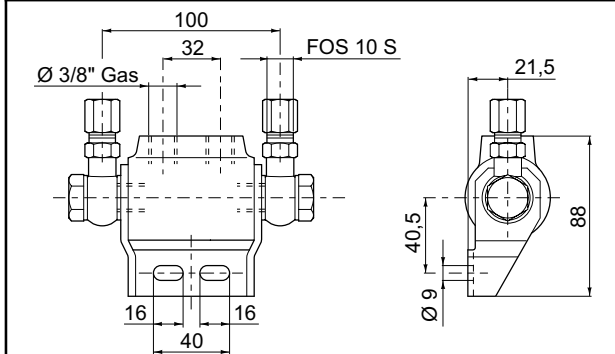
Cod. 3.552.400



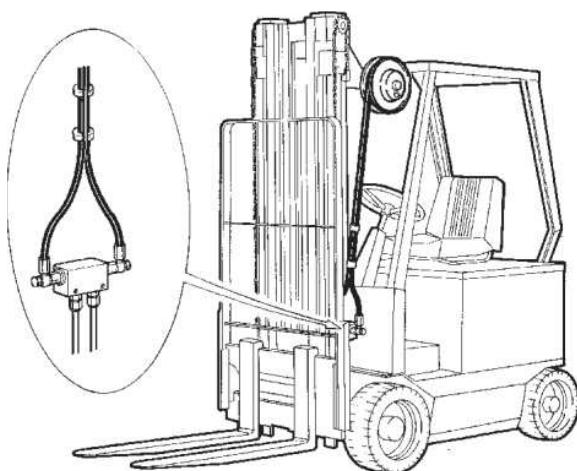
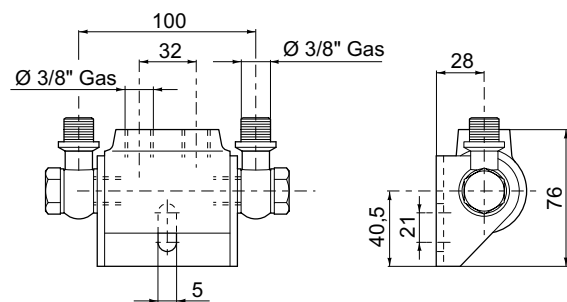
Cod. 3.552.401



Cod. 3.552.403



Cod. 3.552.404



TUBI FLESSIBILI - HOSES

NORME - NORMS 1)	SAE100 R7
NORME - NORMS 2)	DIN24551-ISO3949.1
SOTTOSTRATO - CORE	POLIESTERE TERMOPLASTICO - THERMOPLASTIC POLYESTER
RINFORZO - REINFORCEMENT	2 STRATI DI FIBRA SINTETICA
COPERTURA - COVER	POLIURETANO MICROFORATO - PIN PRICKED POLYURETANE
TEMPERATURA DI SERVIZIO - SERVICE TEMPERATURE	-40°C +93°C
NOTE	DIMENSIONI RELATIVE AI TUBI SINGOLI - SINGLE HOSE DIMENSION

R7B



CODART	DN_P	DN_mm	DI	DR	DE	WP_bar	BP_bar	P_kg/mt	Rc_mm
R7B-03	3/16"	5	5,0	-	9,3	220	880	0,14	26
R7B-04	1/4"	6	6,6	-	12,5	215	860	0,20	30
R7B-05	5/16"	8	8,0	-	14,3	195	780	0,28	40
R7B-06	3/8"	10	9,7	-	16,5	190	750	0,34	70
R7B-08	1/2"	12	13,0	-	20,5	170	630	0,48	90

NORME - NORMS 1)	SAE100 R8
NORME - NORMS 2)	ISO3949.2
SOTTOSTRATO - CORE	POLIESTERE TERMOPLASTICO - THERMOPLASTIC POLYESTER
RINFORZO - REINFORCEMENT	2 - STRATI DI FIBRA ARAMIDICA - ARAMIDIC LAYERS
COPERTURA - COVER	POLIURETANO MICROFORATO - PIN PRICKED POLYURETANE
TEMPERATURA DI SERVIZIO - SERVICE TEMPERATURE	-40°C +100°C
NOTE	DIMENSIONI RELATIVE AI TUBI SINGOLI - SINGLE HOSE DIMENSION

R8B



CODART	DN_P	DN_mm	DI	DR	DE	WP_bar	BP_bar	P_kg/mt	Rc_mm
R8B-03	3/16"	5	5,0	-	9,3	350	1400	0,14	10
R8B-04	1/4"	6	6,6	-	12,5	350	1400	0,20	12
R8B-05	5/16"	8	8,0	-	14,3	338	1352	0,28	18
R8B-06	3/8"	10	9,7	-	16,5	280	1120	0,34	30
R8B-08	1/2"	12	13,0	-	20,5	245	980	0,48	40

NORME - NORMS 1)	MC-20-01-
NORME - NORMS 2)	
SOTTOSTRATO - CORE	POLIESTERE TERMOPLASTICO - THERMOPLASTIC POLYESTER
RINFORZO - REINFORCEMENT	1 - STRATO FILO ACCIAIO - STEEL WIRE
COPERTURA - COVER	POLIURETANO MICROFORATO - PIN PRICKED POLYURETANE
TEMPERATURA DI SERVIZIO - SERVICE TEMPERATURE	-40°C +100°C
NOTE	DIMENSIONI RELATIVE AI TUBI SINGOLI - SINGLE HOSE DIMENSION

T1DB

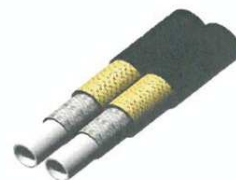


CODART	DN_P	DN_mm	DI	DR	DE	WP_bar	BP_bar	P_kg/mt	Rc_mm
T1DB-03	3/16"	5	5,0	-	9,5	293	1172	0,13	35
T1DB-04	1/4"	6	6,5	-	12,0	287	1148	0,17	40
T1DB-05	5/16"	8	8,0	-	13,0	217	868	0,17	50
T1DB-06	3/8"	10	9,7	-	15,5	212	848	0,24	60
T1DB-08	1/2"	12	13,0	-	18,6	185	740	0,29	80

TUBI FLESSIBILI - HOSES

NORME - NORMS 1)	MC-20-01-
NORME - NORMS 2)	
SOTTOSTRATO - CORE	POLIESTERE TERMOPLASTICO
RINFORZO - REINFORCEMENT	1 STRATO DI FIBRA ARAMIDICA + 1 STRATO FILO ACCIAIO
COPERTURA - COVER	POLIURETANO MICROFORATO - PIN PRICKED POLYURETANE
TEMPERATURA DI SERVIZIO - SERVICE TEMPERATURE	-40°C + 93°C
NOTE	DIMENSIONI RELATIVE AI TUBI SINGOLI - SINGLE HOSE DIMENSION

FK100B



CODART	DN_P	DN_mm	DI	DR	DE	WP_bar	BP_bar	P_kg/mt	Rc_mm
FK100B-04	1/4"	6	6,6	-	13,2	500	2000	0,20	40
FK100B-05	5/16"	8	8,0	-	15,2	450	1800	0,24	50
FK100B-06	3/8"	10	9,8	-	18,5	425	1700	0,31	80
FK100B-08	1/2"	12	13,0	-	21,5	350	1400	0,38	90

NORME - NORMS 1)	F-H-20-06-10-01
NORME - NORMS 2)	
SOTTOSTRATO - CORE	POLIESTERE TERMOPLASTICO
RINFORZO - REINFORCEMENT	FIBRA ARAMIDICA - ARAMIDIC LAYER
COPERTURA - COVER	POLIURETANO MICROFORATO - PIN PRICKED POLYURETANE
TEMPERATURA DI SERVIZIO - SERVICE TEMPERATURE	-40°C + 93°C
NOTE	

MICRO



CODART	DN_P	DN_mm	DI	DR	DE	WP_bar	BP_bar	P_kg/mt	Rc_mm
MICROTUBO 2X5	1/16"	2	2,0	-	5,0	640	2000	-	15

NORME - NORMS 1)	NFE 49.100.
NORME - NORMS 2)	
SOTTOSTRATO - CORE	POLIAMMIDE
RINFORZO - REINFORCEMENT	
COPERTURA - COVER	
TEMPERATURA DI SERVIZIO - SERVICE TEMPERATURE	-20°C + 80°C
NOTE	PER TRASMISSIONI PNEUMATICHE - FOR PNEUMATIC LINES

RILSAN



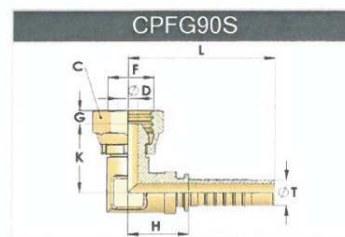
CODART	DN_P	DN_mm	DI	DR	DE	WP_bar	BP_bar	P_kg/mt	Rc_mm
RILSAN-2X4			2,0	-	4,0	15	60		25
RILSAN-4X6			4,0	-	6,0	15	60		35
RILSAN-6X8			6,0	-	8,0	15	60		55
RILSAN-8X10			8,0	-	10,0	12	48		90
RILSAN-9X12			9,0	-	12,0	10	40		75

90° KRUEMMER KOMPAKTER UNIVERSAL DICHTKOPF FUER STUTZEN 60°

CODO 90° COMPACTO SERIE GAS

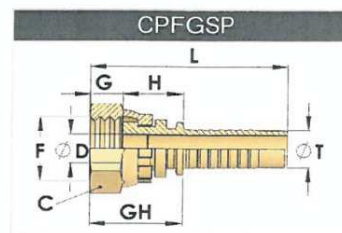
BSP 90° COMPACT ELBOW 60 BSP 90° CONE

CURVA 90° COMPATTA SEDE OGIVA 60° F. GAS



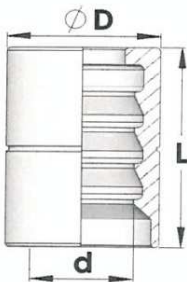
CODART	T	DN	F	NF	C	H	L	G	D	K	GH	N	
CP0304FG90S	3/16"	5	1/4"	19	19	0	0	0	0	0	0	*	
CP0404FG90S	1/4"	6	1/4"	19	19	15,5	44	4	4	22	0		
CP0406FG90S	1/4"	6	3/8"	19	22	25	52	6	7	24	0		
CP0408FG90S	1/4"	6	1/2"	14	27	0	0	0	0	0	0	*	
CP0504FG90S	5/16"	8	1/4"	19	19	0	0	0	0	0	0	*	
CP0506FG90S	5/16"	8	3/8"	19	22	24	53	7	7,5	26	0		
CP0508FG90S	5/16"	8	1/2"	14	27	0	0	0	0	0	0	*	
CP0604FG90S	3/8"	10	1/4"	19	19	30	60	4	5	26	0		
CP0606FG90S	3/8"	10	3/8"	19	22	25	56	6	7,5	25	0		
CP0608FG90S	3/8"	10	1/2"	14	27	0	0	0	0	0	0	*	
CP0806FG90S	1/2"	12	3/8"	19	22	0	0	0	0	0	0	*	
CP0808FG90S	1/2"	12	1/2"	14	27	22	55	5	9,5	29,5	0		
CP0810FG90S	1/2"	12	5/8"	14	28	0	0	0	0	0	0	*	
CP0812FG90S	1/2"	12	3/4"	14	32	0	0	0	0	0	0	*	
CP1010FG90S	5/8"	16	5/8"	14	28	0	0	0	0	0	0	*	
CP1012FG90S	5/8"	16	3/4"	14	32	0	0	0	0	0	0	*	
CP1208FG90S	3/4"	20	1/2"	14	27	0	0	0	0	0	0	*	
CP1212FG90S	3/4"	20	3/4"	14	32	34	75	9,5	14	56,5	0		
CP1216FG90S	3/4"	20	1"	11	40	0	0	0	0	0	0	*	
CP1612FG90S	1"	25	3/4"	14	32	0	0	0	0	0	0	*	
CP1616FG90S	1"	25	1"	11	40	0	0	0	0	0	0	*	

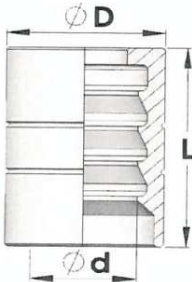
UNIVERSAL DICHTKOPF MIT FLACHEM SITZ
 TUERCA RECTA CON PLAZA PLANA GAS
 BSP FEMALE FLAT FACE
 FEMMINA DIRITTA GAS SEDE PIANA

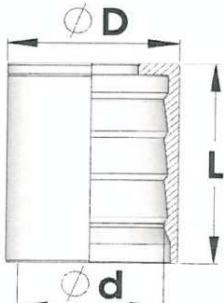


CODART	T	DN	F	NF	C	H	L	G	D	K	GH	N
CP0304FG-SP	3/16"	5	1/4"	19	19	16,8	42,5	5	5	0	21,8	
CP0404FG-SP	1/4"	6	1/4"	19	19	14,7	43	7,5	5	0	22,2	
CP0406FG-SP	1/4"	6	3/8"	19	22	17	46	10	7,5	0	27	
CP0504FG-SP	5/16"	8	1/4"	19	19	17	45,5	5	5	0	22	
CP0506FG-SP	5/16"	8	3/8"	19	22	17	46	10	7,5	0	27	
CP0508FG-SP	5/16"	8	1/2"	14	27	22,5	51	7	10	0	29,5	
CP0604FG-SP	3/8"	10	1/4"	19	19	18	48,5	5	5	0	23	
CP0606FG-SP	3/8"	10	3/8"	19	22	14,3	44,8	10	7,5	0	24,3	
CP0608FG-SP	3/8"	10	1/2"	14	27	17,5	48	11	10	0	28,5	
CP0808FG-SP	1/2"	12	1/2"	14	27	18	51	11	10	0	29	
CP0810FG-SP	1/2"	12	5/8"	14	28	20	53	12,5	12,5	0	32,5	
CP0812FG-SP	1/2"	12	3/4"	14	32	21	55	12,5	15,5	0	33,5	
CP1010FG-SP	5/8"	16	5/8"	14	28	20	56	13,5	12,5	0	33,5	
CP1012FG-SP	5/8"	16	3/4"	14	32	18,4	54,4	12,5	15,5	0	30,9	
CP1212FG-SP	3/4"	20	3/4"	14	32	18	59	12,5	15,5	0	30,5	
CP1216FG-SP	3/4"	20	1"	11	40	22	63	13,5	21	0	35,5	
CP1616FG-SP	1"	25	1"	11	40	23	77	13,5	21	0	36,5	
CP2020FG-SP	1.1/4"	32	1.1/4"	11	50	30	91	11	27	0	41	
CP2424FG-SP	1.1/2"	38	1.1/2"	11	55	35	106	11	33	0	46	
CP3232FG-SP	2"	50	2"	11	70	36	112	15	45	0	51	

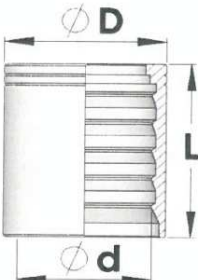
**BOCCOLE A PRESSARE - CRIMPING FERRULES - CASQUILLO - FASSUNG
RACCORDI - STD - FITTINGS**

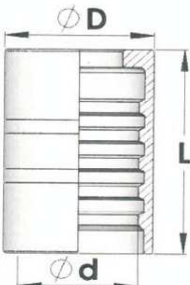
BPL	CODART	Misura Nominale Nominal Size		Dimensioni (mm) Dimensions (mm)			Applicabile a tubo Suitable for hose				Note
		INCH	DN	D	L	d	BOCCOLA A PELARE TUBI 1-2 TELE ACCIAIO SKIVING FERRULE 1-2 WIRES HOSES				
	BPL-03	3/16"	5	17,0	26,5		R1A		1ST		
	BPL-04	1/4"	6	20,0	29,5		R1A	R2K	1ST	2SC	
	BPL-05	5/16"	8	22,0	29,5		R1A	R2K	1ST	2SC	
	BPL-06	3/8"	10	24,0	32,0		R1A	R2K	1ST	2SC	
	BPL-08	1/2"	12	28,5	34,0		R1A	R2K	1ST	2SC	
	BPL-10	5/8"	16	32,0	37,0		R1A	R2K	1ST	2SC	
	BPL-12	3/4"	20	36,0	43,0		R1A	R2K	1ST	2SC	
	BPL-16	1"	25	43,0	50,0		R1A	R2K	1ST	2SC	
	BPL-20	1.1/4"	32	52,0	57,0		R1A	R2K	1ST	2SC	
	BPL-24	1.1/2"	40	57,0	63,0		R1A	R2K	1ST	2SC	
	BPL-32	2"	50	70,0	78,0		R1A	R2K	1ST	2SC	

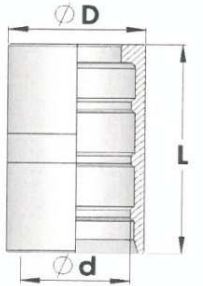
BPP	CODART	Misura Nominale Nominal Size		Dimensioni (mm) Dimensions (mm)			Applicabile a tubo Suitable for hose				Note
		INCH	DN	D	L	d	BOCCOLA A PELARE TUBI 2 TELE ACCIAIO - SKIVING FERRULE 2 WIRE HOSES				
	BPP-03	3/16"	5	20,0	27,0		R2A		2ST		
	BPP-04	1/4"	6	21,0	30,0		R2A		2ST	4SP	
	BPP-05	5/16"	8	24,0	30,7		R2A		2ST		
	BPP-06	3/8"	10	25,5	32,0		R2A	R9	2ST	4SP	
	BPP-08	1/2"	12	30,0	34,0		R2A	R9	2ST	4SP	
	BPP-10	5/8"	16	34,0	37,0		R2A		2ST	4SP	
	BPP-12	3/4"	20	38,0	43,0		R2A	R9	2ST		
	BPP-16	1"	25	46,0	50,0		R2A	R9	2ST		
	BPP-20	1.1/4"	32	56,0	59,0		R2A		2ST		
	BPP-24	1.1/2"	40	62,0	63,0		R2A		2ST		
	BPP-32	2"	50	75,0	79,0		R2A		2ST		
BPP-40	2.1/2"	65	90,0	79,0		R2A		2ST			
BPP-48	3"	75	104,0	68,0		R2A		2ST			

BNS-1	CODART	Misura Nominale Nominal Size		Dimensioni (mm) Dimensions (mm)			Applicabile a tubo Suitable for hose		Note
		INCH	DN	D	L	d	BOCCOLA NON PELARE TUBI 1 TELA ACCIAIO - NO SKIVING FERRULE 1 WIRE HOSES		
	BNS-103	3/16"	5	19,0	26,0		R1AT	1SN	
	BNS-104	1/4"	6	20,0	30,5		R1AT	1SN	
	BNS-105	5/16"	8	22,0	31,0		R1AT	1SN	
	BNS-106	3/8"	10	24,0	31,5		R1AT	1SN	
	BNS-108	1/2"	12	28,5	34,0		R1AT	1SN	
	BNS-110	5/8"	16	32,0	37,0		R1AT	1SN	
	BNS-112	3/4"	20	36,0	42,5		R1AT	1SN	
	BNS-116	1"	25	43,0	50,0		R1AT	1SN	
	BNS-120	1.1/4"	32	53,0	59,2		R1AT	1SN	
	BNS-124	1.1/2"	40	60,0	66,0		R1AT	1SN	
BNS-132	2"	50	78,0	72,0		R1AT	1SN		
BNS-140	2.1/2"	65	92,0	79,0		R1AT	1SN		
BNS-148	3"	75	106,0	69,0		R1AT	1SN		

**BOCCOLE A PRESSARE - CRIMPING FERRULES - CASQUILLO - FASSUNG
RACCORDI - STD - FITTINGS**

BNS-2	CODART	Misura Nominale Nominal Size		Dimensioni (mm) Dimensions (mm)			Applicabile a tubo Suitable for hose		Note
		INCH	DN	D	L	d	BOCCOLA NON PELARE TUBI 2 TELE ACCIAIO - NO SKIVING FERRULE 2 WIRE HOSES		
	BNS-203	3/16"	5	21,0	26,0		R2AT	2SN	
	BNS-204	1/4"	6	22,0	30,5		R2AT	2SN	
	BNS-205	5/16"	8	24,0	30,5		R2AT	2SN	
	BNS-206	3/8"	10	25,5	31,5		R2AT	2SN	
	BNS-208	1/2"	12	30,0	34,0		R2AT	2SN	
	BNS-210	5/8"	16	34,0	37,0		R2AT	2SN	
	BNS-212	3/4"	20	38,0	42,5		R2AT	2SN	
	BNS-216	1"	25	46,0	50,0		R2AT	2SN	
	BNS-220	1.1/4"	32	56,0	59,0		R2AT	2SN	
	BNS-224	1.1/2"	40	62,0	66,0		R2AT	2SN	
BNS-232	2"	50	80,0	72,0		R2AT	2SN		

BP3	CODART	Misura Nominale Nominal Size		Dimensioni (mm) Dimensions (mm)			Applicabile a tubo Suitable for hose				Note
		INCH	DN	D	L	d	BOCCOLA NON PELARE TUBI TESSILI - NO SKIVING FERRULE TEXTILE HOSES				
	BP3-03	3/16"	5	20,0	16,0	15,0	R3	2TE			
	BP3-04	1/4"	6	19,0	29,0	15,2	R3	2TE			
	BP3-05	5/16"	8	22,0	30,0	18,4	R3	2TE	3TE		
	BP3-06	3/8"	10	24,0	32,0	19,9	R3	2TE	3TE		
	BP3-08	1/2"	12	28,5	34,0	24,7	R3		3TE		
	BP3-10	5/8"	16	34,0	36,0	27,9	R3	2TE	3TE		
	BP3-12	3/4"	20	38,0	40,0	32,6	R3		3TE		
	BP3-16	1"	25	46,0	50,0	39,5	R3	2TE	3TE		
	BP3-20	1.1/4"	32	52,0	57,0	46,0	R3		3TE		
	BP3-08L	1/2"	12	30,0	34,0	24,7	R3				

BP7	CODART	Misura Nominale Nominal Size		Dimensioni (mm) Dimensions (mm)			Applicabile a tubo Suitable for hose				Note
		INCH	DN	D	L	d	BOCCOLA NON PELARE TUBI TERMOPLASTICI - NO SKIVING FERRULE THERMOPLAST HOSES				
	BP7-02	1/8"	4	11,0	17,0			R7			
	BP7-03	3/16"	5	13,0	27,0	10,5		1SC	R7	T1D	
	BP7-04	1/4"	6	17,0	29,0	13,5	R1K	1SC	R7	T1D	
	BP7-05	5/16"	8	19,0	30,0	15,2	R1K	1SC	R7	T1D	
	BP7-06	3/8"	10	21,0	31,0	16,8	R1K	1SC	R7	T1D	
	BP7-08	1/2"	12	25,5	34,0	20,8	R1K	1SC	R7	T1D	
	BP7-10	5/8"	16	28,5	36,0	24,0	R1K	1SC	R7	T1D	
	BP7-12	3/4"	20	32,0	42,0	27,5	R1K	1SC	R7	T1D	
	BP7-16	1"	25	40,0	50,0	34,5	R1K	1SC	R7	T1D	
	BP7-03Z	3/16"	5	15,0	27,0	11,8	R1K	R7	R7Z	T1DZ	



